

கார்த்திகைப் பூ

விக்டோரியா ஈழத் தமிழ்ச் சங்க வெளியீடு

VOLUME 1
ISSUE 1

JUNE, 2004

இதழ் 1
மலர் 1

K
A
R
T
H
I
G
A
I
P
O
O



A PUBLICATION OF THE EELAM TAMIL ASSOCIATION OF VICTORIA

<u>Contact details</u>	Contents
President <u>9790 5449</u> Secretary <u>9803 4554</u> Tamil school <u>9449 8901</u> 3 CR Radio <u>9887 1489</u>	President's message 3 New Committee 4 Tamil Culture 5 Badminton tournament 7 Muthamil Vizha 8 Community calendar 10
Editor's Desk The editor would be pleased to receive articles, letters and news for publication in <i>KarthigaiPoo</i> . Please send it to: Editor P.O. Box 103 Glen Huntley, Vic. 3163 Tel: (03) 9884-6418 (AH)	Membership subscription details Life membership: \$200* Annual membership (family/Single): \$20/\$15 Annual membership (Student): \$10 * can be paid in four instalments of \$50 over an year. Advertisement charges Back cover \$125 Inside back cover \$100 Full page \$75 Half page \$ 40 Quarter page \$20 10% discount applies for 12 months sponsorship Inquiries: Editor
Eelam Tamil Association Membership Application Form Surname(Mr/Mrs/Ms): Given Name: Address:..... Telephone: Email: Membership (life/ family/single/student): I hereby pledge to adhere to the code and guidelines of Eelam Tamil Association of Victoria (Inc). Signature: Date: Mailing address: The Secretary, P. O. Box 103, Glen Huntley, Vic. 3163	
Change of Address: Please notify new address to the Secretary	

தலைவர் செய்தி

அன்புள்ள நண்பர்களே,

ஆடியிவ் மலர்ந்துள்ளது கார்த்திகைப் பூ. உங்கள் அன்பான இல்லங்களைத் தேடி வருகின்றது.

இதன் நோக்கம் சங்கத்தின் இனிய உறவுகளைப் மேலும் பலப்படுத்துவதே. மாமனிதர் பேராசிரியர் எலியேசர் முதற் கொண்டு பல பெரியோரின் அயராத உழைப்பில் நீங்கள் நீர் ஊற்றி வளர்த்த சங்கம் 26 வது வாலிப வயதில் தலை நிமிர்ந்து நிற்கின்றது. இந்த விருட்சம் தமிழ்க் குரல் எனும் வானொலி மூலம் செய்திகளை மாத்திரம் தாவில்லை. தாயகத்தில் தவிக்கும் எங்கள் உறவுகளுக்கு உதவிக் கரம் கொடுத்தது. தமிழர் புனர் வாழ்வுக்கு, மருத்துவ நிதிக்கு. ஆதரவற்ற குழந்தைகளுக்கு உதவ எழுந்த பல நல் இதயங்களுக்கு சங்க வானொலி தயங்காது குரல் கொடுக்கின்றது.

தமிழ் பள்ளிக்கூடங்கள் நடாத்தி எங்கள் மொழி இந்த மண்ணிலும் வாழ வழி செய்கின்றது. கலை விழாக்கள் மூலம் நம் கலாச்சாரத்தைப் பேணுகின்றது.

எங்கள் இனத்தின் குரல்வளை நெரிக்கப்படும் போதெல்லாம் குரல் கொடுக்கின்றது உங்கள் சங்கம். இந்த விருட்சத்தின் வேரும் நீங்கள், அது வளர உதவவும் நீரும் நீங்களே. அது தளராது வளர மேலும் உங்கள் ஆதரவை வேண்டுகின்றோம்.

அன்புடன்,

தெ. நித்தியகீர்த்தி

President's Message

Dear Friends,

I take this opportunity to thank you all for the tremendous support given for ETA's silver jubilee last year. The sponsors were generous. Volunteers worked very hard and the audience were appreciative.

Strength of any society depends on active participation of its members. We believe that good communication is one of the ingredients for more enthusiastic member participation. In addition to our informal links with you, society also has its 3 CR Radio service, Tamil School and cultural functions. **Karthigaipoo** will strengthen this further.

It is the tireless effort of *Mamanithar Professor Eliazer* and of many other committed people that have made it possible for ETA to go from strength to strength for the past 26 years. ETA is an integral part of our community in Melbourne and has been an instrument for many aid work carried out in Eelam by our charitable organizations. It also requires fund to run the 3CR Radio and Tamil School.

ETA is inaugurating a badminton tournament this year that will allow more interaction among our members. We are also tossing with many ideas for a function to get all age group to share some fun together.

Please get your friends also to become a member of ETA and help us to continue the good service carried out for the last twenty six years.

Kind Regards

T. Nithyakeerthy

New Committee for 2004

The following members were elected committee for the year 2004/2005 at the Annual General Meeting of the Eelam Tamil Association held on 21 March 2004.

Position	Name	Telephone
President	Thechanamoorthy Nithiakerthy	9790 5449
Vice President	Sivapiragasam Mahenthiran	9769 2085
Vice President	Sabesan Sanmugam	9887 1489
Secretary	Murugupillai Sivakumar	9803 4554
Assistant Secretary	Kanagaratnam Sri Ananthakumar	9886 7537
Treasurer	Bamini Sivakumar	9886 3352
Assistant Treasurer	Thurairajah Shanmugavarathan	9442 2380
Social Secretary	Priyatharshini Ravikumaran	9795 9306
Editor	Ambalavanar Tharumarajah	9884 6418
Committee Member	Chandran Benedict	9569 1343
Committee Member	Nagalingam Sivalingam	9802 7260
Committee Member	Mehananthi Sivarasa	9561 0782
Committee Member	Sivarajah Satgunalingam	9562 3529
Committee Member	C. Sri Nanthakumar	9801 3282
Committee Member	Narmatha Satkunanathan	9791 4882
Committee Member	Adrian Sinnappu	9706 1841
Committee Member	Kanagasabapathy Gopalakrishnan	9889 1164
Committee Member	K Balasubramaniam	8802 8391

The Late Professor Maamanithar C J Eliezer was the President of the very first ETA Committee formed in 1979. Since then there have been 26 Committees formed. 186 Committee Members including 15 Presidents have served the Tamil Community tirelessly in Victoria. The longest serving President was the Late Dr B Karalapillai who continuously served for 3 years from 1984 to 1986.

In essence, culture is a set of shared beliefs, values, customs, behaviours, and artifacts - tools, house structures, art works - that the members of a society use to cope with their world and with one another. While it is observable only in the form of personal values, these values create and focus on the collective good of the society. So, what is Tamil culture? It is what Tamils as a society or more appropriately as a race collectively value. These values distinctly identify us as Tamils.

What values do we share then? We share values that guide us in all aspects of life, from our dress code to dealing with domestic and social issues, achieving economic success, developing good morale, personal development and so on. We learn culture, that we suggest is its essential feature. For instance, we learn the value of performing charity for leading a satisfying life when we learn the first Tamil alphabet அ (a) for அறம் செய்ய விரும்பு (perform charity). Such is the richness of our culture that we as migrants to an alien land should cherish.

In this issue we are starting a regular feature on Tamil Culture. It is a forum for us to (re) learn those values that have guided our life for generations. It also serves to inform our younger generation who have been brought up in an essentially non-Tamil environment, so that they understand and apply the values to lead a fulfilling life.

We welcome articles from those amongst you who can contribute to this section. You can write about the values passed on from our fore fathers, your experiences in adopting these values in life, how it is evolving and fusing in the context of multi-cultural Australia and whatever you think would promote learning, understanding and reinforcing the Tamil culture.

In this issue, Narmatha writes about Thirukkural, the sacred couplets of Thiruvalluvar, one of the greatest poets among those who safeguarded and propagated the Tamil culture.

Editor

The Sacred Couplets - THIRUKKURAL

Thirukkural is one of the greatest and popular works of Tamil literature, written by the poet and philosopher Thiruvalluvar about two thousand years ago. It is a manuscript on philosophy and life in general. This masterpiece is the highest and purest expression of human thought. Thiruvalluvar has clearly proved the richness, melody and power of his mother tongue. Its ethics and values are applicable to all religions, all countries and to all times. Thirukkural deals with morals, economy, domestic and social life, politics and love. It addresses problems that we face in everyday life and also extends to provide practical solutions to these problems. Thirukkural is also known as Tamilmarai, Pothumarai, Muppaal, Dheivanool, Poyyamozi and Uthvedam. It is widely acclaimed that no known Tamil work can even approach the purity of Kural. It is a standing rebuke to the modern Tamil.

The word *Kural* denotes the short couplets and *Thiru* refers to the Kural's sanctity (sacredness). Thirukkural meaning 'sacred couplets'. This Tamil classic consists of 133 chapters with each containing 10 couplets. All the 1330 couplets (2660 lines) reveal the simple human pictures of life and deal very much with political and social affairs of life. Thirukkural is divided into three major divisions, which are Virtue, Wealth and Love, but the subject matter ranges wider than these titles suggest. In the first two parts, we find Thiruvalluvar as a moral philosopher and political scientist, however in the third part, he plays the role of creative artist.

The first part called Virtue (*arattupaal*) in 38 chapters explains the ways to live a morally upright life. This part is divided into four main subgroups: Introduction (1-4), Domestic virtue (5-24), Ascetic virtue (25-37) and Fate (38). அகர முதல எழுத்தெல்லாம் ஆத் பகவன் முதற்றே உலகு. *A, as its first of letters, every speech maintains; The "Primal Deity" is first through all the world's domains* (Kural-1) - As all letters have the letter A for their first, so the world has the eternal God for its first.

The second part named Wealth (*porutpaal*) in 70 chapters attempts the conduct of those involved in administration and socio-political life. This part is divided into four main subgroups: Royalty

(39-63), Ministers of state (64-73), The essentials of a state (74-95) and Appendix (Miscellaneous) (96-108). **வீணைக்கண் வீணைகெடல் ஓம்பல் வீணைக்குறை தீர்ந்தாரின் தீர்ந்தன்று உலகு.** *In action be thou, 'ware of act's defeat; The world leaves those who work leave incomplete!* (Kural-612) - Take care not to give up exertion in the midst of a work; the world will abandon those who abandon their unfinished work.

The third part titled Love (*inbatupaal*) in 25 chapters deals with love and sub divided into two main groups: The gandharva marriage (The pre-marital love) (109-115) and Wedded love (The post-marital love) (116-133). **அணங்குகொல் ஆய்மயில் கொல்லோ கனங்குறை மாதர்கொல் மாறும் என் நெஞ்சு.** *Goddess? or peafowl rare? She whose ears rich jewels wear, Is she a maid of human kind? All wildered is my mind!* (Kural-1081) - Is this jewelled female a celestial, a choice peahen, or a human being ? My mind is perplexed.

Thiruvalluvar teaches deep faith in God, justice, mercy, compassion, friendliness, harmony and hard work. It is one of the few literary works that is often quoted by academicians, politicians and administrators as well as common people. Thirukkural has been widely translated in over 60 languages all around the world. It has gained a vast acknowledgement due to its ability to relate to and serve as a guide to all sorts of community groups – individuals, corporate houses, management institutes, government departments and officials and political leaders.

Thiruvalluvar had the courage to point out the defects found in the society of his period, known as the Golden Era Tamil Sangam and bring about changes. He has been responsible for a great revolution in the Tamil society. It is remarkable that some of the modern ideas of planning, management and behavioural sciences represent the ideas composed in his work. His scripture of Universalism has induced to recognise him as one of the greatest philosophers, to be placed in the midst of Socrates, Kant and Confucius, the illustrious moral philosophers of the mankind.

Kings and scholarly Tamil poets acknowledged the literary greatness of Thiruvalluvar. His unimaginable work Thirukkural was read first at the Tamil Sangam at Madurai. It is said that at the time of its first presentation to the king's court, the Pandyan king wanted its greatness to be known to his whole kingdom. He put it to test by placing the manuscript along with those of other contemporary works in a golden lotus plank and allowed it to float in the tank at the Madurai Meenakshi temple.

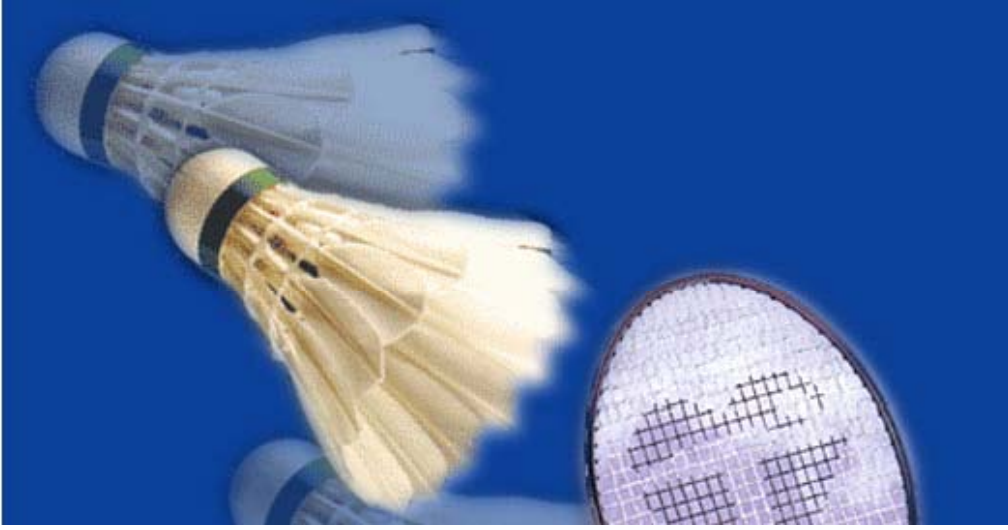
Thiruvalluvar is believed to have been born in the First Century BC in Chennai, south eastern India. Thiruvalluvar's parents names are not known. However his wife's name is given as Vasugi. Tradition says he was a weaver but a contrary argument exists that he was a king of the region of Kanyakumari at the southern tip of India. People in Tamil Nadu worship Thiruvalluvar as a guru. They have erected a beautiful shrine to him and to his wife in the midst of a garden in Mylapore. Every year in the month of April, people celebrate a grand festival at the shrine. Another important memorial is Valluvar Kottam in Chennai, which is shaped like a temple chariot. A life size statue of Thiruvalluvar has been installed in the tall chariot. The 133 chapters of his work have been illustrated in the front hall corridors of the chariot. Tamil Nadu government in India has erected a magnificent 133-foot height statue of the saint denoting the 133 chapters in Thirukkural for tourists in the midst of sea in Kaniyakumari. Even people follow a calendar after him, this year marks the Thiruvalluvar Year 2035.

Thiruvalluvar has become a tradition by himself and various stories have gathered about him. It is said that he used to keep by his side, when he sat for meals, a needle and a small cup filled with water. Once, his host asked him as to why he insisted on having these two placed by the side of the plate. He said, "Food should not be wasted, even a grain is precious. Sometimes, stray grains of cooked rice or stray pieces of cooked vegetables fall off the plate. While I eat, I lift them off the floor, with the help of this needle and stir them in the water to clean them and eat them." This is a great lesson for those who waste more, than they consume in today's consumerist society.

The Thirukkural can lead to a happy, contented, morally upright and peaceful life. Its teachings are a graceful tool to harmonious and peaceful social relations. We shall also encourage every others to study and benefit from this great work.

ஈழத் தமிழ்ச் சங்கம் விக்ரோந்யா (இணை)

பறும்ன்டன் சுற்றுப்போட்டி 2004
பனிக்காலக் குளிர் பறந்தோட
கட்டான உடல் உரமேற
கூட்டாகக் குடும்பத்தோடு விளையாட வாருங்கள்



9.00காலை சனிக்கிழமை 17 ஜூலை 2004
SPRINGERS COMMUNITY LEISURE CENTRE, 400 CHELTENHAM ROAD,
KEYSBOROUGH (MEL REF. 89 A 10)

வண்ணப்பப் பத்திரத்திக்கு தொடர்பு கொள்ளுங்கள்;
சீவா (03) 9886 3352 / 9803 4554
வண்ணப்பப் பத்திரத்திரம் முடிவடையும் நாளி: 2 ஜூலை 2004

Eelam Tamil Association, Victoria (Inc.)
Badminton Tournament 2004
9.00 am Saturday 17 July 2004
Application forms: Siva – (03) 9886 3352 / 9803 4554
Closing Date: 02 July 2004

Details of date & venue

சிறுகதை, கவிதைப் போட்டிகள்

கடந்த ஆண்டு தன் வெள்ளி விழாவைக் கோலகலமாகக் கொண்டாடிய விக்டோறியா ஈழத் தமிழ்ச் சங்கம் இவ்வாண்டு தனது 12 வது முத்தமிழ் விழாவைக் கொண்டாட உள்ளது.

கண்டங்கள் கடந்தாலும் கருத்தாலும் எழுத்தாலும் உலகத் தமிழருடன் உறவு கொண்டாடும் தமிழ்ச் சங்கம், இவ்வாண்டும் சிறுகதை, கவிதைப் போட்டிகள் மூலம் தன் தொடர்பைப் பலப்படுத்துகின்றது. உலகளாவிய இப்போட்டியில் திக்கெங்கும் வாழும் தமிழர் பங்கு கொள்ளலாம். எத்தனைக் கதைகளையும் போட்டிக்கு அனுப்பலாம். ஆக்கங்கள் தாளில் ஒரு பக்கத்தில் மாத்திரமே அச்சுப் பதிவு செய்யப்பட்டோ அல்லது தெளிவாக எழுதப்பட்டோ இருத்தல் வேண்டும். தனித் தாளில் பெயரும் முகவரியும் இணைத்திடல் அவசியம்.

ஆக்கங்கள் எழுத்தாளரின் சொந்தப் படைப்பாக இருப்பதோடு, இதுவரை காலமும் பிரசுரிக்கப்படாததாகவும், போட்டிகளில் பங்கு பற்றாததாகவும் இருத்தல் வேண்டும். இப் போட்டிக்கு அனுப்பப்படும் கதை, கவிதைகளைப் பிரசுரிக்கும், காட்சிக்கிடும் உரிமை ஈழத் தமிழ்ச் சங்கத்திற்கு உண்டு. தமிழ்ச் சங்க நடுவரின் தீர்ப்பே இறுதியானது.

சிறுகதைப் போட்டி

சிறப்பு விதிகள்: சிறுகதை 3000 சொற்களுக்கு மேற்படாமலும் 1000 சொற்களுக்குக் குறையாததாகவும் இருத்தல் வேண்டும்.

பரிசுகள்: முதலாவது பரிசு அவுஸ்திரேலிய வெள்ளிகள் 200
இரண்டாவது பரிசு அவுஸ்திரேலிய வெள்ளிகள் 150
மூன்றாவது பரிசு அவுஸ்திரேலிய வெள்ளிகள் 100

கவிதைப் போட்டி

(அ) சிறப்பு விதிகள்:

1. கவிதைகள் பின்வரும் தலைப்புகளுக்குள் அமைய வேண்டும்.
2. ஒருவர் ஒவ்வொரு தலைப்பிலும் ஒரு கவிதைக்கு மேல் அனுப்புதலாகது.
3. தரப்பட்டுள்ள தலைப்புகளுக்குள் ஒவ்வொரு தலைப்பிலும் ஒரு கவிதையாக ஒருவர் நான்கு கவிதைகள் வரை அனுப்பலாம்.
4. மரபுக் கவிதைகள் 40 வரிகளுக்குக் குறையாமலும், புதுக்கவிதைகள் 240 சொற்களுக்குக் குறையாமலும் இருத்தல் வேண்டும்.

(ஆ) கவிதைத் தலைப்புகள்.

1. விழித்த விழிகள் இனித் தூங்காது.
2. விரிந்த கடலும் பிரிக்காத உறவுகளே
3. துலை நிமிர்ந்த தமிழினமே
4. தமிழ் மண்ணில் விளைந்த மாவீரமே

(இ) பரிசுகள்: முதலாவது பரிசு அவுஸ்திரேலிய வெள்ளிகள் 150
இரண்டாவது பரிசு அவுஸ்திரேலிய வெள்ளிகள் 100
மூன்றாவது பரிசு அவுஸ்திரேலிய வெள்ளிகள் 75

முடிவுத் திகதி: 30-8-2004

இத்திகதிக்கு முன்னர் கிடைக்கக் கூடியதாக உங்கள் ஆக்கங்களைக் கீழ்க் காணும் முகவரிக்கு அனுப்பி வைக்கவும்.

**TAMIL LITERARY COMPETITION 2004,
ETA**

30, DOUGHERTY COURT, MULGRAVE, VICTORIA 3170. AUSTRALIA

தமிழ்ப் பள்ளிக்கூடங்களுக்கானப் பேச்சுப் போட்டி

வயது	தலைப்பு
7ம் அதற்குக் கீழ்	(தாங்கள் விரும்பியது)
10ம் அதற்குக் கீழ்	வழி காட்டிய பெரியோர்
13ம் அதற்குக் கீழ்	தேமதுரத் தமிழோசை
16ம் அதற்குக் கீழ்	புதியதோர் உலகம் செய்வோம்
16க்கு மேல்	வாழ வழி வகுத்த வள்ளுவம்

தமிழ்ப் பள்ளிக்கூடங்களுக்கானப் பாட்டுப் போட்டி

வயது	தலைப்பு
7ம் அதற்குக் கீழ்	(தாங்கள் விரும்பியது)
10ம் அதற்குக் கீழ்	தமிழ் மொழியைப் போற்றுவோம்
13ம் அதற்குக் கீழ்	நெஞ்சில் உரமும் இன்றி
16ம் அதற்குக் கீழ்	கண்டேன் சீதையைக் கண்டேன்
16க்கு மேல்	சின்னஞ்சிறு கிளியே கண்ணம்மா

- வயது கணிப்புத் திகதி: 31 August 2004.

Karthigaipoo

கார்த்திகைப் பூ

"Karthigaipoo" or *Gloriosa Lily* (Botanical name - *Liliaceae* Glory lily or *Gloriosa superba*), which has the spectrum of colours contained in the Tamil Eelam national flag and which in November, the month of Heroes day celebrations, ubiquitously spreads, sprouts new shoots and blooms throughout the NorthEast, has been proclaimed the official national flower of Eelam Tamils. Karthigaipoo was designated as Tamil Eelam National flower during the Great Heroes remembrance week in November 2003.



The Karthigai flower changes colours from initial green to whitish yellow to yellow, then reddish yellow to scarlet, fading to red .and therefore is described by two tamil names: Ven-Karnthal (white), and Chenk-Karnthal (Red). The petals are reflexed back at the tip and wavy edged.

The tubers are used in Ayurvedic and Unani practices. The poison, colchicine, present in the tuber is the primary ingredient in the medicinal use and is applied for skin disorders such as warts or blackheads and also for scorpion bites. It is poisonous if directly ingested.of the plant. Flowers distinctively symbolize nation states. Judeo-Christian Old Testament Book "Song of Solomon" says that lotus and blue water lily represented ancient Egypt. States traditionally declare flowers, which are inextricably intertwined with their lore, culture and ethos, as national emblems and honour and protect them just like the respective nations' flag.

Tamil Community Calendar

C. J. ELIEZER Memorial Lecture

Maamanithar Emeritus Professor C J Eliezer, AM

12th June 1918 - 10th March 2001

“The good and not-so-good of human decision making”

How problem statements can influence judgement quality

By

Professor Thomas J Triggs

Deputy Director, Accident Research Centre, Monash University

3 – 4 pm SUNDAY, 27th June 2004

Rotunda Theatre R4 (Building 8)

Clayton Campus, Monash University,

Wellington Road, CLAYTON

(Enter via Wellington Road to the S2 Car Park on the left of roundabout)

Tea and light refreshments will be served

தமிழுக்கு ஓர் அரங்கு

முன்பெல்லாம் தெருச் சந்திகளில் சைக்கிளில் ஒரு காலும், மதகில் ஒரு காலுமாக நண்பர்களுடன் விவாதித்த நேரங்கள் உண்டு. கோயில் மடங்கள், மரத்தடி, கடற்கரை, நூல் நிலையங்கள் எங்கள் பட்டி மன்றங்கள். இதில் பிறந்த நற்கருத்துக்கள் பல. இவையெல்லாம் இங்கு மெல்பேர்னில் முடியுமா? சிறந்த கலைஞர்களைப் போற்றவும், நல்ல நிகழ்வுகளைப் பாராட்டவும், கருத்துப் பரிமாறலுக்கும் ஓர் அரங்கு எமக்குத் தேவை. மனதில் எழுந்த கேள்விகளுக்குப் பதில் தேடி இப்பகுதியை ஆரம்பிக்குமாறு ஆசிரியரை வேண்டினேன். தமிழ்ப் பற்றாளர் அல்லவா? தயங்காது இடம் தந்துள்ளார். இது திறந்த அரங்கு. இதில் உங்கள் கருத்துக்களை வரவேற்கின்றோம்.

உங்கள் சிந்தனைக்கு இதோ சில விடயங்கள்.

- கடலில் மோதும் அலைகளுக்குக் கணக்கில்லை. கடல் கடந்து வந்த தமிழர் மனதிலும் தமது மொழி குறித்து பல கேள்வி அலைகள் மோதுவது தவிர்க்க முடியாதது. அண்மையில் மெல்பேர்ன் நகரில் பல தமிழ் அறிஞர் கூடிக் கதைத்த போது அதைக் கேட்கும் அரிய வாய்ப்பு அடியேனுக்குக் கிடைத்தது.
- தமிழின் கலாச்சாரத்தைப் பேண தமிழ் மொழி அவசியமா என்ற கேள்வியும் எழுந்தது. தமிழில் பேசாது வெளி நாடுகளில் தமிழர் கலாச்சாரத்தை வளர்க்க முடியுமா? இது இன்னொரு கேள்வி.
- எங்கள் பிள்ளைகளில் சிலர் மட்டுமே தமிழில் பேசுவதற்கும், பலர் பேசாமல் இருப்பதற்கும் காரணம் என்ன?
- பல்கலைப் புகழுகப் பரீட்சைக்குத் தமிழை ஒரு பாடமென எடுப்பதற்கு எங்கள் பிள்ளைகள் தயங்குவது ஏன்?
- மற்ற மொழி பேசுபவர்கள் தமது மொழியிலேயே தமது இனத்தவரோடு பேசும் போது, நம்மில் சிலர் ஆங்கிலத்தில் உரையாடுவது ஏன்? இதன் விளைவு என்ன?
- வீட்டில் தமிழில் பேசுவது பிள்ளைகளின் ஆங்கில அறிவைப் பாதிக்குமா?
- நமது தமிழ் பத்திரிகைகள் இதில் என்ன பங்கு வகிக்கின்றன?

ஆக்கமிகு உங்கள் கருத்துக்களுக்காக இந்த அரங்கு. எழுதுங்கள். ஏற்றவற்றை ஏற்ற வகையில் பிரசுரிப்போம். இந்தக் கருத்தரங்கு பயன் தரும் என்பது எமது நம்பிக்கை.

3CR (855 AM) வானொலி

மற்றுமொரு நற் செய்தி. உங்கள் கலைப் படைப்புகளுக்கு ஒலி வடிவம் கொடுக்க முன் வந்துள்ளனர் மெல்பேர்ன் கலைப் பண்பாட்டுக் கழகத்தினர். தங்கள் **3CR (855 AM)** வானொலி மூலம் இதற்கு இன்னொரு அரங்கை அமைத்துத் தந்திருக்கின்றார்கள் விக்டோறியா ஈழத் தமிழ்ச் சங்கத்தினர். இது பிரதி திங்கட் கிழதைகளிலும் மாலை 7.15 மணிக்கு **“தமிழ் அரங்கு”** எனும் நிகழ்ச்சியில் ஒலி பரப்பாகின்றது. கதைகள், கட்டுரைகள், கவிதைகள், கலைஞர்களின் சந்திப்புகள், நாடகங்கள் என பல அம்சங்கள் இதில் இடம் பெறும். இதற்கும் உங்கள் ஆக்கங்களை வரவேற்கின்றோம்.

Lighter side of life ...

Did you know ...

- *The longest word in the English language, according to the Oxford English Dictionary, is pneumonoultramicroscopicsilicovolcanoconiosis. It means a lung disease caused by the inhalation of very fine silica dust. The only other word with the same amount of letters is pneumonoultramicroscopicsilicovolcanoconioses, its plural*
- *To escape the grip of a crocodile's jaws, push your thumbs into its eyeballs -- it will let you go instantly*
- *Astronauts are not allowed to eat beans before they go into space because passing wind in a spacesuit damages them*
- *World human population reached 6.4 billion on January 27, 2004 and it is estimated that at any one time about 45 million of the people are drunk*
- *Boiling potatoes will not cook any faster by turning up the heat. The water can boil at 100°C. Turning up the heat will only make more water evaporates as the water turns to steam at this temperature*
- *The first toothbrush with bristles was developed in China in 1498*
- *A butterfly has 12,000 eyes.*
- *Male mosquitoes do not bite*
- *Mona Lisa has no eyebrows.*
- *What is the longest English word without any vowels? “Rhythms”*
- *Vegetarians beware! Most lipsticks contains fish scales*
- *Can I have some “dearest darlings”? “Macaroni” in Italian means “dearest darlings”*
- *When you sneeze all your bodily functions stop, even your heart*

இச் சஞ்சிகையில் வெளிவரும் கருத்துக்கள் ஈழத் தமிழ்ச் சங்கத்தின் கருத்தாகக் கொள்ளலாகாது

**Opinions expressed in this newsletter are not necessarily those of
Eelam Tamil Association of Victoria**

Eelam Tamil Association

Eelam Tamil Association was born out of noble thoughts for a noble cause – to help our brethren in Tamil Eelam, the down trodden who yearn for freedom and peace and who are fighting for their very existence in their own mother land.

Over the years, ETA has helped spearhead the Tamil cause in Australia, canvassed the Australian Government to give a fair-go to the Tamils living in Sri Lanka that enabled many to migrate here and start life afresh, supported humanitarian projects and carried out many other noble deeds.

It has simultaneously focussed on helping the Tamils of Victoria in all aspects of life... from organising and managing 23 Tamil Schools to provide language training to the younger generation, organising cricket, badminton and other tournaments to advance sportsmanship and competitive spirit, promoting and propagating Tamil culture through events such as Muthamil Vizha, conducting 3CR radio programmes to bring news from Eelam and raise issues of social importance and so on.... the list is endless.

The journey of ETA has been not an easy one. Since its birth some 26 years ago, it has grown day-by-day, struggling through many difficulties, and maturing as it went along. It is a beautiful being that is coming to age. It is a being created by and for YOU! And, it stands to this day as a proud symbol of Tamil Voice, a symbol of Our Humanness, a symbol of Charity to the Tamils in Eelam, and a symbol of our Tamil Identity and Heritage in Australia.

ETA is Your association that every one of YOU living in Victoria should be proud to be associated with.

ஈழத் தமிழ்ச் சங்கம் விக்ரோறியா

உரிமைகள் மறுக்கப்பட்டுத் தமிழினம் பேரினவாதிகளால் நசுக்கப்பட்ட வேளையிலே வேதனையில் பிரசவமானது விக்ரோறியா ஈழத் தமிழ்ச் சங்கம். அமைதியைத் தேடி தமிழினத்தின் விடுதலையை நாடி அல்லலுற்ற எங்கள் உறவுகளுக்கு அன்புக் கரம் நீட்டியது.

அவுஸ்திரேலிய அரசிடம் எங்கள் நிர்க்கதி நிலையை விளக்கி இந்நாட்டில் பலருக்குத் தஞ்சம் வழங்க வழி வகுத்தது. மனித நேய பணிகளிலேத் தன்னை அர்ப்பணித்தது.

அதே வேளை விக்ரோறியாவில் தமிழ் வளர்க்கத் தமிழ்ப் பள்ளிக்கூடங்களை அமைத்தது. கலை கலாச்சார வளர்ச்சிக்கு முத்தமிழ் விழா. விவேகத்தோடு விளையாட்டுக்கும் துடுப்பந்தாட்டப் போட்டிகள். தொடர்புகளுக்கும் செய்திகளுக்கும் தமிழ்க் குரல்.

இப்படியே இதன் பணிகள் தொடர்ந்தும் வளர்கின்றன.

இது உங்கள் மடியில் பிறந்த சங்கம். இதைக் காப்பதும் வளர்ப்பதும் உங்கள் கரங்களே. தமிழரின் குரலாக மனிதாபிமானத்தின் சின்னமாகத் தமிழ் ஈழ மக்களின் உதவிக் கரமாகத் திகழும் தமிழ்ச் சங்கத்தின் உறுப்பினரெனப் பெருமையோடு சொல்லுங்கள்.

Eelam Tamil Association

Eelam Tamil Association was born out of noble thoughts for a noble cause – to help our brethren in Tamil Eelam, the down trodden who yearn for freedom and peace and who are fighting for their very existence in their own mother land.

Over the years, ETA has helped spearhead the Tamil cause in Australia, canvassed the Australian Government to give a fair-go to the Tamils living in Sri Lanka that enabled many to migrate here and start life afresh, supported humanitarian projects and carried out many other noble deeds.

It has simultaneously focussed on helping the Tamils of Victoria in all aspects of life... from organising and managing 23 Tamil Schools to provide language training to the younger generation, organising cricket, badminton and other tournaments to advance sportsmanship and competitive spirit, promoting and propagating Tamil culture through events such as Muthamil Vizha, conducting 3CR radio programmes to bring news from Eelam and raise issues of social importance and so on.... the list is endless.

The journey of ETA has been not an easy one. Since its birth some 26 years ago, it has grown day-by-day, struggling through many difficulties, and maturing as it went along. It is a beautiful being that is coming to age. It is a being created by and for YOU! And, it stands to this day as a proud symbol of Tamil Voice, a symbol of Our Humanness, a symbol of Charity to the Tamils in Eelam, and a symbol of our Tamil Identity and Heritage in Australia.

ETA is Your association that every one of YOU living in Victoria should be proud to be associated with.

ஈழத் தமிழ்ச் சங்கம் விக்ரோறியா

உரிமைகள் மறுக்கப்பட்டுத் தமிழினம் பேரினவாதிகளால் நசுக்கப்பட்ட வேளையிலே வேதனையில் பிரசவமானது விக்ரோறியா ஈழத் தமிழ்ச் சங்கம். அமைதியைத் தேடி தமிழினத்தின் விடுதலையை நாடி அல்லலுற்ற எங்கள் உறவுகளுக்கு அன்புக் கரம் நீட்டியது.

அவுஸ்திரேலிய அரசிடம் எங்கள் நிர்க்கதி நிலையை விளக்கி இந்நாட்டில் பலருக்குத் தஞ்சம் வழங்க வழி வகுத்தது. மனித நேய பணிகளிலேத் தன்னை அர்ப்பணித்தது.

அதே வேளை விக்ரோறியாவில் தமிழ் வளர்க்கத் தமிழ்ப் பள்ளிக்கூடங்களை அமைத்தது. கலை கலாச்சார வளர்ச்சிக்கு முத்தமிழ் விழா. விவேகத்தோடு விளையாட்டுக்கும் துடுப்பந்தாட்டப் போட்டிகள். தொடர்புகளுக்கும் செய்திகளுக்கும் தமிழ்க் குரல். இப்படியே இதன் பணிகள் தொடர்ந்தும் வளர்கின்றன.

இது உங்கள் மடியில் பிறந்த சங்கம். இதைக் காப்பதும் வளர்ப்பதும் உங்கள் கரங்களே. தமிழரின் குரலாக மனிதாபிமானத்தின் சின்னமாகத் தமிழ் ஈழ மக்களின் உதவிக் கரமாகத் திகழும் தமிழ்ச் சங்கத்தின் உறுப்பினரெனப் பெருமையோடு சொல்லுங்கள்.